

KEIGO DALAM MANGA SPY X FAMILY VOLUME 1

KARYA ENDO TATSUYA

SKRIPSI

Diajukan untuk Melengkapi Persyaratan
Mencapai Gelar Sarjana Sastra Strata 1 Program Studi Sastra Jepang



Oleh

CHIARA KATHLEEN SKIPPER
1622100017

FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA
2025

LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi atas nama CHIARA KATHLEEN SKIPPER dengan judul "KEIGO DALAM MANGA SPY X FAMILY VOLUME 1 KARYA ENDO TATSUYA" telah diperiksa dan disetujui untuk diuji oleh Tim Penguji.

Surabaya, 23 Juni 2025
Pembimbing,



Umul Khasanah, S.Pd., M.Lit

LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI

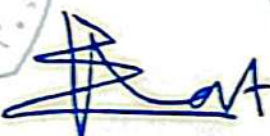
Dengan ini menyatakan bahwa skripsi atas nama **CHIARA KATHLEEN SKIPPER** dengan judul **"KEIGO DALAM MANGA SPY X FAMILY VOLUME 1 KARYA ENDO TATSUYA"** telah dipertahankan di depan Tim Penguji dan dinyatakan lulus pada ujian skripsi sebagai persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana Program Studi Sastra Jepang.

Surabaya, 25 Juli 2025

Tim Penguji


Zida Wahyuddin, S.Pd., M.Si

Ketua


Dra. Eva Amalijah M.Pd

Sekretaris


Umul Khasanah, S.Pd., M.Lit

Anggota

Mengetahui,

Dekan Fakultas Ilmu Budaya

Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya


Mateus Rudi Supsiadji, S.S., M.Pd

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Chiara Kathleen Skipper
NBI : 1622100017
Program Studi : Sastra Jepang

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi saya dengan judul

KEIGO DALAM MANGA SPY X FAMILY VOLUME 1 KARYA ENDO
TATSUYA

belum pernah diajukan untuk memperoleh gelar sarjana atau gelar akademis lainnya di suatu perguruan tinggi manapun dan sepanjang pengetahuan saya juga tidak mengandung karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan orang lain, kecuali yang diacu atau disebutkan dalam daftar pustaka.

Bilamana di kemudian hari ditemukan ketidaksesuaian dengan pernyataan ini, maka saya bersedia dituntut dan diproses sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sesungguhnya dan sebenar-benarnya.

Surabaya, 26 Juni 2025



Chiara Kathleen Skipper



UNIVERSITAS
17 AGUSTUS 1945
SURABAYA

BADAN PERPUSTAKAAN
Jl. SEMOLOWARU 45 SURABAYA
TELP. 031 593 1800 (Ext. 311)
e-mail : perpus@untag-sby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai Civitas Akademik Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Chiara Kathleen Skipper
NBI/ NPM : 1622100019
Fakultas : Ilmu Budaya
Program Studi : Sastra Jepang
Jenis Karya : Skripsi/ Tesis/ Disertasi/ Laporan Penelitian/ Praktek*

Demi perkembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Badan Perpustakaan Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (Nonexclusive Royalty-Free Right)**, atas karya saya yang berjudul:

Keigo dalam Manga Spy x Family karya Endo Tatsuya

Dengan **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (Nonexclusive Royalty - Free Right)**, Badan Perpustakaan Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya berhak menyimpan, mengalihkan media atau memformatkan, mengolah dalam bentuk pangkalan data (database), merawat, mempublikasikan karya ilmiah saya selama tetap tercantum

Dibuat di : Surabaya
Pada tanggal : 26 Juni 2025

Yang Menyatakan,


METERAI TEMPEL
31A8EAMX363501044
(.....)
Chiara Kathleen Skipper

*Coret yang tidak perlu

MOTTO

Now begin in the middle, and later learn the beginning.

The end will take care of itself.

- Harlan Ellison -

You must never be afraid to go there.

- Harlan Ellison -

PRAKATA

Segala puji dan syukur kehadiran Tuhan Yang Maha Esa atas bimbingannya selama ini sehingga skripsi dengan judul “KEIGO DALAM MANGA SPY X FAMILY VOLUME 1 KARYA ENDO TATSUYA” dapat terselesaikan. Skripsi ini diajukan sebagai syarat untuk menyelesaikan pendidikan tinggi Strata Satu (S1) dan mencapai gelar sarjana di Fakultas Ilmu Budaya Program Studi Strata-1 Sastra Jepang Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya.

Segala usaha dan upaya telah penulis lakukan untuk menyelesaikan skripsi ini sebaik mungkin, namun penulis menyadari sepenuhnya bahwa skripsi ini tidak luput dari berbagai kekurangan, sehingga kritik dan saran dari berbagai pihak yang sifatnya membangun, sangat penulis harapkan demi perbaikan dan penyempurnaan skripsi ini.

Semoga melalui skripsi ini, pembaca dapat menambah wawasan dan ketertarikan terhadap bahasa Jepang. Atas tersusunnya skripsi ini, dengan segala hormat terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Tuhan yang Maha Esa atas segala belas kasih, rahmat, dan karunia-Nya yang tak henti-hentinya boleh melancarkan kebutuhan dan usaha hamba-Nya, baik selama menempuh perkuliahan dan kehidupan di luarnya.
2. Bapak Mateus Rudi Supsiadji, S.S., M.Pd, selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya.
3. Ibu Dra. Endang Poerbowati, M.Pd, selaku Ketua Program Studi Sastra Jepang Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya untuk dukungan selama masa studi pendidikan Strata Satu (S1) di Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya.
4. Ibu Umul Khasanah, S.Pd., M.Lit, selaku dosen pembimbing. Terima kasih sedalam-dalamnya atas bimbingan, nasihat, dan kesabaran selama membimbing pengerjaan skripsi ini dari awal hingga selesai.
5. Ibu Dra. Eva Amalijah M.Pd, Bapak Zida Wahyuddin, S.Pd.,M.Si, Ibu Umul Khasanah, S.Pd., M.Lit, Bapak Cuk Yuana S. Pd., M. Hum, Ibu Novi Andari, S.S., M. Pd. Terima kasih untuk setiap ilmu, motivasi, inspirasi serta pengalaman berkesan yang telah diberikan selama masa studi pendidikan Strata Satu (S1) di Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya.
6. Teman-teman Sastra Jepang angkatan 2021 untuk memori yang berkesan, Cecilia, Via, dan semuanya, yang sudah menemani dan memberi

dukungan semangat serta motivasi selama menempuh pendidikan Strata Satu (S1) di Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya.

7. *Endless gratitude to my parents who supported me from the beginning despite all of my countless flaws and imperfection. I was able to face my problems head on only when I am reminded of your blood, sweat, and tears. No words of gratitude can amount the same as your care and kindness.*
8. *Albus, my sweet, the only piece of heaven I've ever had. Thank you for keeping me sane during my lowest points and darkest times. Even if we're separated by distance, I love you till rivers leap over the mountains and the salmon sing in the streets, until the sun no longer shines and all poets run out of rhymes. In other words - until the end of time.*

Akhir kata, semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi peneliti, akademisi, masyarakat, dan terutama bagi para pembelajar Bahasa Jepang. Skripsi diharapkan dapat menjadi referensi yang berguna dalam menambah pengetahuan atau menjadi acuan untuk penelitian dengan tema sejenis selanjutnya.

DAFTAR ISI

LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI.....	i
LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI.....	ii
SURAT PERNYATAAN	iii
MOTTO	iv
PRAKATA	v
DAFTAR ISI.....	vii
DAFTAR TABEL	ix
DAFTAR GAMBAR	x
ABSTRAK	xi
要旨	xii
BAB I.....	1
PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Tujuan Penelitian.....	5
1.4 Ruang Lingkup dan Batasan Masalah.....	5
1.5 Manfaat Penelitian.....	5
1.6 Sistematika Penyajian	6
1.6.1 Bagian Awal Skripsi.....	6
1.6.2 Bagian Utama Skripsi.....	6
1.6.3 Bagian Akhir Skripsi	7
BAB II.....	9
KAJIAN PUSTAKA	9
2.1 Penelitian Terdahulu.....	9
2.2 Landasan Teori	13
2.2.1 Sociolinguistik.....	13
2.2.2 Keigo (Bahasa Hormat)	15
2.2.3 Faktor Penggunaan Keigo	22
2.2.4 Fungsi Keigo	25
2.2.5 Manga	26
2.2.6 Manga Spy X Family	27
BAB III.....	29
METODOLOGI PENELITIAN	29

3.1 Jenis Penelitian	29
3.2 Jenis Pendekatan	30
3.3 Sumber Data	31
3.4 Data	32
3.5 Teknik Penelitian	32
BAB IV	35
ANALISIS	35
4.1 Hasil Analisis	35
4.1.1 Jenis Keigo menurut Ogawa (1982)	35
4.1.2 Fungsi Keigo menurut Hinata (dalam Sudjianto, 2007: 195)	35
4.2 Pembahasan Hasil Analisis	36
BAB V	95
SIMPULAN	95
5.1 Kesimpulan	95
5.1.1 Jenis <i>keigo</i> menurut Ogawa (1982) dalam manga <i>Spy x Family</i> Vol.1	95
5.1.2 Fungsi <i>keigo</i> menurut Hinata (dalam Sudjianto, 2007: 195)	98
5.2 Saran	99
DAFTAR PUSTAKA	101
LAMPIRAN	103

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Penelitian Terdahulu 1	9
Tabel 2.2 Penelitian Terdahulu 2	10
Tabel 2.3 Penelitian Terdahulu 3	12
Tabel 5.1 Jenis Keigo	95
Tabel 5.2 Fungsi Keigo	98

DAFTAR GAMBAR

Gambar 4.1 Data 1 (Agen Rumah Memperkenalkan Unit Apartemen Pada Loid).....	36
Gambar 4.2 Data 2 (Loid Mengajukan Usulan Pada Pemilik Panti).....	39
Gambar 4.3 Data 3 (Keluarga Forger Sebagai Penduduk Baru Menyapa Tetangga).....	41
Gambar 4.4 Data 4 (Interaksi Yor Dengan Rekan Kerjanya).....	43
Gambar 4.5 Data 5 (Yor Mendapat Saran Dari Rekan Kerjanya).....	45
Gambar 4.6 Data 6 (Camila Mengundang Yor Ke Pesta).....	47
Gambar 4.7 Data 7 (Yor Ditelepon Oleh Adiknya).....	49
Gambar 4.8 Data 8 (Yor Ditelepon Oleh Atasannya).....	52
Gambar 4.9 Data 9 (Yor Bertanya Pada Para Bodyguard).....	54
Gambar 4.10 Data 10 (Yor Meminta Izin Sebelum Membunuh Targetnya) ..	57
Gambar 4.11 Data 11 (Loid Meminta Maaf Pada Yor).....	60
Gambar 4.12 Data 12 (Yor Menanyakan Tentang Istri Loid).....	63
Gambar 4.13 Data 13 (Yor Meminta Bantuan Loid).....	66
Gambar 4.14 Data 14 (Loid Meminta Bantuan Yor).....	69
Gambar 4.15 Data 15 (Interaksi Loid Dengan Rekan Kerja Yor).....	72
Gambar 4.16 Data 16 (Loid Memuji Pekerjaan Yor).....	76
Gambar 4.17 Data 17 (Loid Berterimakasih Pada Yor).....	80
Gambar 4.18 Data 18 (Guru Mewawancarai Keluarga Forger).....	83
Gambar 4.19 Data 19 (Yor Menjelaskan Tentang Suaminya).....	86
Gambar 4.20 Data 20 (Yor Menjawab Pertanyaan Pewawancara).....	90

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan jenis-jenis *keigo* yang digunakan dalam manga *Spy x Family Volume 1* dengan mengacu pada klasifikasi *keigo* menurut Ogawa (1982) dan mendeskripsikan fungsi *keigo* yang digunakan menurut Hinata (dalam Sudjianto, 2007). Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan pendekatan sosiolinguistik. Data berupa ungkapan *keigo* yang terdapat dalam tuturan tokoh-tokoh dalam manga *Spy x Family Volume 1*. Teknik pengumpulan data dilakukan dengan metode baca catat, analisis dilakukan menggunakan teknik analisis isi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat 3 jenis *keigo* yang digunakan tokoh-tokoh dalam manga *Spy x Family Vol. 1*, yang dominan digunakan berupa *teineigo* (63 ungkapan), diikuti *sonkeigo* (17 ungkapan) dan *kenjougo* (7 ungkapan). Fungsi *keigo* yang digunakan adalah untuk menyatakan penghormatan (*keii o arawasu*) dalam 20 data, menjaga jarak (*kyori o arawasu*) pada 5 data, menjaga martabat (*taimen no iji*) pada 4 data, menyatakan formalitas (*foomarusu o arawasu*) pada 3 data, menyatakan sindiran (*hiniku o arawasu*) pada 2 data, dan menyatakan rasa kasih sayang (*aijou o arawasu*) dalam 1 data.

Kata Kunci: *kyori o arawasu, taimen no iji, foomarusu o arawasu, hiniku o arawasu, aijou o arawasu*

要旨

本研究は、漫画「SPY×FAMILY」第 1 巻に登場する人物の発話を対象に、小川（1982）の敬語分類に基づいて用いられている敬語の種類を記述し、さらに日向（Sudjianto, 2007）による敬語の機能に照らしてその機能を明らかにすることを目的とする。研究方法としては社会言語学的アプローチによる記述的質的研究を採用した。データは「SPY×FAMILY」第 1 巻における敬語表現であり、データ収集には読書筆記法を用い、内容分析手法で分析を行った。その結果、同巻には 3 種類の敬語が確認され、最も使用頻度が高かったのは丁寧語（63 例）、次いで尊敬語（17 例）、謙譲語（7 例）であった。敬語の機能としては、敬意表現が 20 データ、距離保持が 5 データ、体面保持が 4 データ、形式性表現が 3 データ、皮肉表現が 2 データ、愛情表現が 1 データであることが明らかになった。

キーワード：距離を表す、体面の維持、フォーマルさを表す、皮肉を表す、愛情を表す